



שירות התעסוקה הישראלי

הלשכה המשפטית

ירושלים, כ"ו באלול תשע"ט
26 בספטמבר 2019

לכב'
עו"ד עביר ג'ובראן דכוור
האגודה לזכויות האזרח בישראל
abir@acri.org.il : בדוא"ל

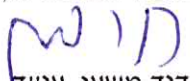
ח.ג.,

הנדון: מתן שירות בשפה הערבית בלשכה במערב ירושלים
סימוכין: מכתבך למר אדרעי מיום 18 בספטמבר ש.ז.

מכתבך שבסימוכין הועבר לטיפול, והנני מתכבד להשיבך כדלהלן:

1. במכתבך, נטען כי מוטלת חובה על לשכת התעסוקה במערב ירושלים לספק שירות בשפה הערבית, לטובת דורשי עבודה תושבי מזרח ירושלים שאינם דוברי עברית. טענה זו מבוססת, אליבא דשיטתך, על הזכות להתקיים בכבוד וכן על החובה המוטלת על הלשכה כרשות מנהלית לנהוג באופן שוויוני וכו'.
2. אין בידי לקבל טענה זו. אבהיר ואפרט:
3. **הלשכה אינה רשות מנהלית.** הרשות המנהלית היא שירות התעסוקה כארגון וכישות משפטית. שירות התעסוקה כארגון נותן את שירותיו באופן שוויוני, בהתאם לכל החובות המוטלים עליו כרשות מנהלית, באמצעות הלשכות הפרוסות בכל הארץ.
4. בהינתן שיטת דורשי עבודה תושבי מזרח ירושלים שאינם דוברי עברית - שירות התעסוקה מעניק להם את מלוא השירותים בשפה הערבית, באמצעות הלשכה השוכנת במזרח ירושלים. **אין שום חובה כי בכל לשכה יינתן שירות בשפה הערבית!**
5. במכתבך נטען כי הלשכה במערב ירושלים מחויבת לתת שירות בשפה הערבית מכוח ההחלטה לעניין פתיחת שערי הלשכה לתושבי מזרח ירושלים. צר לי, אך אין קשר בין הדברים; במסגרת ההחלטה האמורה נקבע כי תושבי מזרח ירושלים רשאים להתייצב בלשכה במערב העיר. ברם - יש לקחת בחשבון כי אין בלשכה זו פקידים דוברי ערבית. לפיכך - ככל שתושב מזרח ירושלים אינו דובר עברית - מוצע כי יפנה לקבל שירות מהלשכה במזרח העיר, שם יקבל את מלוא השירות באופן שוויוני ויממש את זכויותיו להתקיים בכבוד וכיו"ב.
6. בשולי הדברים אעיר כי לא היתה "החלטה של הלשכה לא לספק שירות בשפה הערבית", כפי שנטען בסעיף 1 למכתבך.

בכבוד רב ובב"ח,


דוד משען, עו"ד
היועץ המשפטי

העתק: מר רמי גראור, מנכ"ל שירות התעסוקה
מר משה יפרח, סמנכ"ל השמה ומעסיקים, שירות התעסוקה
מר אהרון חוטובלי, מנהל מחוז ירושלים, שירות התעסוקה
מר ראובן אדרעי, מנהל לשכת התעסוקה ירושלים, שירות התעסוקה

שירות התעסוקה הישראלי רחוב עם ועולמו 4, גבעת שאול, ירושלים טלפון: 073-3272456

דוא"ל meytatco@ies.gov.il

פקס: 02-6326246



| www.taasuka.gov.il | *9687